Zaterdag 23 December 1950 — VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS — Negende Jaargang No. 1785.

De Arubaanse Courant

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba.

Drukkerij „De Stad" N.V.

VOORLOPIGE UITSLAGEN

van de verkiezingen voor de Staten

ARUBA

	Aantal zetels
Arubaanse Volks Partij (Henny Eman)	4
P. P. A. (Croes)	2
U N A I (Tromp)	1
Arubaanse Eenheids Partij van Vlaun	1
Totaal	8

Gekozen werden:

Arubaanse Volks Partij van Henny Eman

de Heren: J. H. A. Eman, J. Geerman, M. G. de Cuba en L. Lacle.

P. P. A. van Croes:

de Heren: P. Croes en J. E. Yrausquin.

U N A I van Tromp:

de Heer F. B. Tromp.

Arubaanse Eenheids Partij v. Vlaun:

de Heer D. A. Vlaun.

De aantallen stemmen van de op Aruba gekozen candidaten konden bij het ter perse gaan van dit nummer nog niet worden verstrekt.

Curacao

	Aantal Stemmen	Aantal Zetels
Democratische Partij	11.269	4
Katholieke Volks Partij	5.440	2
Nationale Volks Partij	13.444	5
C. O. P.	2.270	1
Totaal	32.423	12

Gekozen werden:

Democratische Partij:
de Heren E. Jonckheer, C. Kroon, Mr S. W. v. d. Meer, H. L. Braam.

Katholieke Volks Partij:

de Heren: Mr !. C. Debrot en J. H. Sprockel.

Nationale Volks Partij:

de Heren: Mr Dr M. F. da Costa Gomez, H. G. M. Pieters Kwiers, Ir Ph. Cohen Henriquez, Mevr. E. A. G. de Lannoy en de heer W. J. Goslinga.

Curaçaose Onafhankelijke Partij:

de Heer Pieter van der Hoeven.

BONAIRE

	Aantal Stemmen	Aantal Zetels
U. N. I. (L. D. Gerharts)	1218	1
Part. Patr. (N. Debrot)	750	–
Totaal	1968	1

Gekozen werd de heer Gerharts.

Bovenwinden

	Aantal Stemmen	Aantal Zetels
Voges	749	1
Jonckheer	122	–
Kruger	134	–
Totaal	1005	1

Gekozen werd de Heer Voges.

TOCH NOG EEN VERRASSING

Nog juist voor het ter perse gaan van dit nummer ontvingen wij onderstaand bericht:

De uitslag van Aruba was in zekere zin toch nog een verrassing. Terwijl duizenden buiten het ogenblik beidden, waarop Gezaghebber Kwartsz de voorlopige uitslag zou meedelen, werden in het Hoofdstembureau, waar wij op vriendelijke uitnodiging de tellingen mochten meemaken, gissingen gedaan. Als gevolg van de wijziging van het Kiesreglement deed zich het merkwaardige geval voor, dat met een kiesdeler van 1407 stemmen de UNA Tromp met 2070 stemmen slechts 1 zetel behaalde, terwijl Eman op slechts iets meer dan het dubbele aantal stemmen, n.l. 4474, vier zetels kreeg, waarvan echter 2 restzetels, terwijl de Eenheidspartij, die bijna 100 stemmen beneden de kiesdeler bleef, toch nog met een restzetel ging strijken. De splitsing in de UNA heeft voor deze partij wel zeer onprettige gevolgen gehad, want niet alleen dat de ene UNA nu slechts met 1 zetel in de Staten komt, terwijl de andere UNA niets heeft, maar aan de losse stemmen van de UNA Werleman dankt tenslotte de Eenheidspartij haar zetel. In ons volgende nummer komen wij nog uitvoerig op een en ander terug, waarbij wij tevens zullen publiceren hoeveel stemmen op alle Arubaanse candidaten persoonlijk werden uitgebracht en hoe de verdeling over de stemdistricten was. Reeds kunnen wij opmerken, dat Henny Emans sterkste punten gelegen zijn op Noord, Santa Cruz, Savaneta, terwijl hij in Sint Nicolaas veel minder stemmen haalde. Merkwaardig ligt ook voor Yrausquin in Santa Cruz het hoogtepunt. Toen wij in de loop van de dag een rondtoer langs enkele stembureaux in de stad en de koenoekoe maakten, viel ons reeds op, dat er goed gestemd werd. In feite bleek later, dat ondanks de hevige regenval ongeveer 80 % van de Arubaanse kiezers is opgekomen. Een goed resultaat. Des avonds bestond er bij de openbare telling van de stemmen ook steeds belangstelling. Er heerste in de bureaux een drukke sfeer, maar de stad was bijzonder stil en voor vele zakenlui die gehoord hadden dat mensen van buiten zouden komen en kopen, was het een tegenvaller. De politie, die in sterken getale op de been was, behoefde nagenoeg niet op te treden. Aan haar en het personeel der stembureaux een pluim voor het verrichte werk. Wat het werk in het toekomstige Statencollege betreft: dit werd in het zittende college steeds gehandicapt doordat Da Costa Gomez en aanhang steeds 11 tegenover 10 kon komen. Er was steeds een rem door de te kleine marge. In het nieuwe college zal het evenwel nog moeilijker worden, zodat blijkt dat de 12—8 verhouding, die op zichzelf toch al onrechtvaardig is tegenover ons eiland, ook hierin fout werkte: Gomez, plus Eman, plus Vlaun, plus Bovenwinder Voges, komen nu op 11 van de 22, dus precies de helft. Het werk wordt nu helemaal lam gelegd, niet door Gomez of een andere partij, want wij zijn overtuigd dat elke partij het beste wil, maar doordat Gouverneur en oppositie precies aan elkaar gelijk zijn. Merkwaardig, dat zich deze verhouding ook voordoet in Engeland, Zweden en andere landen, waar kortelings verkiezingen zijn gehouden. Of op deze basis het cabinet aan kan blijven, durven wij betwijfelen (Gomez liep feitelijk terug, doordat hij nu 4 van de 8 zetels heeft en er maar 5 van de 12 krijgt; de 6e verloor hij als restzetel aan zijn hevigste tegenstander, de C.O.P.).

ARUBA WANDELT (XIII)

Van de Jamanota door Rooi Lemoenchi naar huis

De laatste mensen, die we zagen was een stel lieden dat zat te kaarten bij Maria Maai. Toen liep de weg nog een eindje verder, hield op en werd een pad. Beneden suizelde een bergstroompje. Vogels kwinkeleerden in de lucht. We hadden Ernest Bartels wel willen meenemen met al zijn toeristen. Want dit was een goddelijk plekje op Aruba voor wie de de gok wilde wagen op een regenachtige dag naar de Jamanota te trekken. We hebben het gedaan en zijn droog — dw.z. niet nat van de regen, doch van ons lichaamsvocht — thuis gekomen.

Nu is het heel moeilijk om aan te geven, waar we liepen, maar in elk geval biedt de bestijging van de Jamanota het voordeel, dat men de kruin steeds boven zich ziet en dus weet waar men moet belanden. Toen we, door de grilligheid der natuur trouwens een verrel-uur geen kruin boven ons zagen, liepen wij prompt fout. Wat overigens niet jammer was, want wat we een eindje verder op te zien kregen heet niet voor niets in de volksmond „Gran Tonel". Het was een sprookje. Zoals we daar stonden op de helling van die heuvel en het op en neer gaande terrein daar voor ons tot in de verte de wttie pluimen met het omhoog plassende water.

Toen we de rooi overgestoken waren — ge voelt wel, dat dit ons bergstroompje was — ging het omhoog. Het is een gemakkelijke beklimming. Veel eenvoudiger dan de Hooiberg, die steil en akelig is. Bovendien heeft die niet te bieden wat zijn twintig meter hogere broer met zijn Japans-aandoende naam te schenken heeft.

Er staan nog al wat cactussen. En de regen heeft de vegetatie weliswaar mooier en voller, doch ook moeilijker doorgaanbaar gemaakt. Van steen op steen. Tussen cactus en alle andere prik-gewassen. Het lijkt wel of er niets anders dan prikkende struiken zijn. Cobra's hebben we niet gezien, wat jammer was, want de Jamanota schijnt de enige plek in de Antillen te zijn, waar een klein vergiftig slangetjeeen soort cobra, nog voorkomt. Wie zulk een dier zien wil, behoeft er trouwens geen vergeefse tocht naar de Jamanota voor te maken. Een bezoek aan die immer bezige Folkert Steenmeijer levert succes op: daar is er een op sterk water.

In elk geval kwamen we steeds hoger. Hier en daar keken we rond. Over heuvels en groene dalen. Chuchubi's en parkieten riepen en zongen om het hardst. Drie mooie fazanten liepen zich wat te vertreden, wel wetende dat ze toch te zwaar waren om door een wandelaar voor de Kerstpot te worden meegenomen. Kabrieten zagen we ook, maar weinig.

Tot we tenslotte de top betraden: 188.37 m. Er staat een verweerd triangulatiepunt. En je kijkt er van Oostpunt naar Westpunt, van de Zuidkust naar die van het Noorden. We zagen Eagle en Lago tegelijk. Een voortreffelijk punt.

Aan de kant van de Seroe Largoe, die een fraai plateau oplevert op een hoogte van 80 meter beneden de top van de Jamanota, zijn afgedaald. Het was me een daling. In de verte konden we Balashi zien liggen. Doch we zijn omlaag gegaan. Tot we in de diepte een verre uitloper van de Rooi Taki kruisten, waar we aan het murmelende water hebben gepauseerd. Aan beide zijden stijgt het groen hoop op. Een enkele vogel komt zo diep tussen de hellingen. Blank gewassen stenen liggen in de rooi. Na een eindje zijn we weer omhoog geklommen teneinde de rug van de Shida Haraka te nemen. Dat viel niet mee, want nu we al enkele ruggen „genomen" hadden, begonnen we moe te worden. Maar ook dit werd weer beloond. Shida Haraka levert verrassende natuurtafrelen. En toen omlaag de Rooi Lamoenchi in, die we helemaal doorgelopen zijn tot aan de hoofdweg toe bij Savaneta. Dit is een Rooi die het bewandelen waard is. Lemoentjes en mango's stonden er bij bossen. Vlugge beken schoten door het gewas en over de kelen. Hier en daar was drijfzand. Aan weerszijden hadden we een torenhoge muur, de Barañca Alto. Temidden van fris groen en water wandelden we voort. Tot we tenslotte bij Pos Grandi uitkwamen. E n huistoe gingen.

Veel verkeersborden maken een weg niet veiliger maar ook: Veel reclameborden langs de weg maken deze niet veiliger

Werden in vroegertijden de reizigers bedreigd door roofridders die eisten: **Uw Geld of Uw leven,** thans worden de wegen onveilig gemaakt door piraten die zeggen **Uw geld en Uw leven, en het** allernieuwste gevaar zijn de vele reclameborden langs de wegen, die beschilderd met lichtgevende verf bij avond de automobilisten gaan afleiden.

Elke nieuwe artikel of elke nieuwe uitvinding juichen wij toe, maar zoals altijd het geval is, de schaduwzijden komen in de practijk al spoedig voor de dag. Toen wij een dezer dagen op de weg van Willemstad naar het vliegveld Hato op Curacao reden constateerden wij daar, dat de vele nieuwe reclameborden met lichtgevende verf zeer beslist een gevaar voor het verkeer gaan opleveren. In de eerste plaats staan er verschillende borden vlak naast de officiele waarschuwingsborden, hetgeen al verwarrend werkt, in de tweede plaats kwamen wij op een kruispunt waar vier wegen samenkwamen, hier stonden zeker wel 8 diverse reclameborden, onze chauffeur, die ter plaatse goed bekend is, moest even stoppen, om zich opnieuw te orienteren. Nu zal men zeggen, maar men kent in Europa en Amerika toch ook duizenden reclameborden langs de wegen en de practijk heeft niet uitgewezen, dat deze borden het verkeer onveiliger maken. Inderdaad, maar hier zijn andere maatstaven aan te leggen. In andere landen zijn de moderne autowegen veel breder en staan de borden niet maar luk raak langs de weg en zeker niet op gevaarlijke kruispunten. Bovendien zijn deze borden in andere landen bijna altijd electrische verlicht. Het grote gevaar van de nieuwe reclame-borden met lichtgevende verf schuilt hierin, dat dit bord pas leesbaar wordt, zodra de lampen van de auto het gaan beschijnen. Het is logisch en psychologisch volkomen verklaarbaar en te begrijpen, dat de aandacht van de bestuurder even wordt afgeleid om het bord te lezen. Nu zullen zij die deze borden voor veel geld lieten plaatsen, zeggen, dat is juist onze bedoeling, inderdaad. Maar de eerste vereiste van veiliger verkeer is, dat een chauffeur niet wordt afgeleid. Om van deze borden een zo groot mogelijk reclame-effect te hebben, worden zij juist op kruispunten en bochten geplaatst en juist daar wordt de meeste aandacht van de chauffeurs vereist.

Op Aruba is het gevaar van deze borden nog niet zo groot, wij hopen echter, dat Overheid en instellingen als Ver. voor Veilig Verkeer, Verkeerscommissie enz. op deze aangeledenheid attent zullen zijn en wij willen hen het spreekwoord in herinnering brengen, dat het erg moeilijk is een krom gegroeide boom weer recht te krijgen.

Arubaans commentaar

***** In de wereldpers circuleert het volgende bericht:**

SINGAPORE — De gouverneur van Singapore, Sir Franklin Gimson, heeft de Engelse regering verzocht zeer krachtige stappen bij de Nederlandse regering te doen, opdat deze haar belofte houdt, dat Bertha Hertogh naar Malakka zal mogen terugkeren, indien zij dat wenst of indien het hof van beroep te Singapore dit gelast.

Bij goed lezen zit in dit bericht een duidelijke belediging voor de Koninklijke Nederlandse Regering. Waar haalt een Engelse „Sir" de brutaliteit vandaan om zijn Regering te verzoeken krachtige stappen te nemen bij de Ned. Regering, opdat deze haar belofte houdt. Wij dachten, dat het onder „Sir's" en Regeringen vanzelfsprekend was, dat men zijn belofte houdt, maar mogelijk zijn wij wat ouderwets.

Overigens begrijpen wij deze belofte van de Ned. Regering niet. Kan zij beloven, dat een kind van 14 jaar, dat naar Malakka terug wenst, daar zo maar weer heen mag?

Zij is toch minderjarig. Er is al veel geschreven in de wereldpers over Bertha Hertogh en het beste is er maar zo spoedig mogelijk over te zwijgen.

Maar dat een Rechtbank in Singapore gelasten kan haar terug te zenden, geloven wij niet. Hier was een zeer duidelijk geval van kinderroof. Bertha is een Europees meisje, haar wettige ouders leven en nu is zij dan pas eindelijk weer bij haar ouders.

Het is voor het meisje dringend gewenst, dat zij thans weer kind van 14 jaar wordt en geen voorwerp van internationale film en radio propaganda er is al meer vernietigd dan gewenst is. Wij hopen, dat de Ned. Regering in deze haar been strak zal houden en Bertha in elk geval bij haar ouders zal laten.

De Heer en Mevrouw

MARIO Fr. ARENS—ODUBER

geven met grote blijdschap en dank aan God kennis van de geboorte van hun zoontje

SIMON RICHARD

Oranjestad, 21 Dec. 1950
Wilhelminastraat 12

AMBTENAREN VIEREN LAGO-FEEST

Ietwat anders dan we dat vorige jaren gewend waren, werd Dinsdagavond het traditionele Lago-feest voor de ambtenaren gevierd. Zeer velen hadden gehoor gegeven aan de uitnodiging en met Gezaghebber Kwartsz en de heer Henk Hessling aan het hoofd stroomden de mannelijke Gouvernementsambenaren toe. Het was een avond van kluchten en goede dranken. Een avond van jolijt en voor Hollanders vaak moeilijk te begrijpen humor in Amerikaanse „slang". Maar banden werden gesloten.

KERSTMAN IN ST. NICOLAAS

St. Nicolaas (aldus en niet San Nicolas is de officiële naam van Aruba's grootste woonplaats) mag dan geen groots bezoek van de Kerstman hebben gehad, de Kerstman zal a.s. Zaterdagmiddag pakjes (en garden) uitdelen in de Esso Club. De Kerstman zal de kinderen in leeftijdsgroepen ontvangen.

SCHITTERENDE UITVOERING

Gisteravond waren wij getuige van de reeds eerder door ons besproken koor-uitvoering van de Kerst-cantate van Alexander Matthews in de Prot. Kerk. Voor een in groten getale opgekomen publiek werd de cantate uitvoerd op een wijze zoals wij dit zelden hoorden. Ook het slot welks volumen in de repetitie wat zwak was, kwam nu schitterend door. Aan de dirigente en de zangers en zangeressen en den organist onze hulde. Na afloop toefden wij enkele ogenblikken onder het publiek. Ook daar vernamen wij alleen woorden van lof.

En die lof was verdiend.

MOOI ZEDE

DDonderdag en Gisteravond trok een groepje zangers door de Lago-kolonie om bij de huizen, waar dit gevraagd werd, Kerstliederen te zingen. De troep trok vijf uren achtereen door de Lago-Colony, voorwaar een prestatie die eerbied afdwingt.

Gisteravond ong het koor Kerstliederen in deEsso-club en het hospitaal.

GEZAGHEBBER PAAP BEDANKT

Geaghebber Paap van de Bovenwinden zond een dankbetuiging aan de Lago Community Council voor de chèque van $ 250.— die hij ontving voor de stormschade op St. Maarten.

Ook van Antigua kwam een dankzegging binnen.

ENGLISH LAVENDER IN DEMAND

Presentation Bottle for Gift Season

Lavender picked in the fragrant fields of Norfolk last August will this Christmas help to provide one of Britain's most glamorous contributions to the gift markets of countries all over the world.

A special presentation-size bottle, crowned by a glass stopper, has been created for the famous Yardley Lavender. Fitting into an elegant protective casket, this bottle provides for the centuries-old essence — in greater demand to-day than ever before as a daytime fragrance — a „pack" which is functionally up-to-the-minute, yet in complete harmony with one of England's most distinctive traditional products.

Created according to a special formula which gives it its unique refreshing quality, Yardley Lavender is a skilful blend of distilled lavender flowers, some of the finest of which have for generations been grown in and around Norfolk, with otto of roses and musk.

The otto increases the natural floral quality and fragrance of the lavender, while the most prolongs the cool, fresh bouquet which is particularly welcome in warm climates. The Yardley recipe goes back to the closely-guarded secrets of the old-time still-room, but to-day world demand calls tons at a time in the company's London factory, where exact blending is still unique to this firm.

Export is in a special sense a tradition of the Yardley company, which still retains much of its original family character. The Yardleys trace their lineage back to the fourteenth century in Essex, and thence to Warwickshire, Cheshire and Stoffordshire, where they were for generations Lords of the Manor of Yardley, but one of their most distinguished members, Sir George Yardley, was appointed by James I the first Governor of Virginia. Born in 1588, the year of the defeat of the Spanish Armada, he sailed to the relief of the first settlers in Virginia in 1609, ten years before the Pilgrim Fathers set off in the Mayflower. He and his wife, a great-niece of Amy Robsart, spent most of their lives leading the early colonisation of Virginia, where they both died and were buried.

In view of next summer's Festival of Britain it can be recalled that Yardley's were awarded a medal for their products at the Great Exhibition of 1851, when the firm had already been in existence for nearly a century.

The expansion of the firm and the increased range of its goods have proceeded by leaps and bounds in this century. The present factory, opened at Stratford in 1903, is ten times the size of the original one which started in Bloomsbury in 1770. The House does the biggest export trade of any British perfumery business and although its name is synonymous with high quality Lavender products, is has very successfully developed other series of products, especially Beauty Preparations and Perfumes. It has factories in New York, Paris, Sydney and Toronto, all of which are supplied direct from London with the ingredients and formulaee needed for Yardley products.

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 24 December 1950

R.K. KERKEN

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 8.45 u. v.m

San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.

Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Savaneta: 5.00, 7.15 en 9.00 v.m. ...

Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m

Paradera: 5.00 en 8.30 uur v.m.

DE H. MISSEN OP KERSTMIS IN DE R.K. KERK, ORANJESTAD

4 uur:

Plechtige H. Mis met drie Heren. Hierna 2 gelezen H. Missen, (waaronder Kersfliederen worden gezongen. Na de plchtige H. Mis Communi uitreiken.

6½ uur

beginnen de drie volgende H. Missen. De derde vangt om half acht aan en is Kindermis. Onder al deze drie H. Missen is het Communie uitreiken.

8 1/4 uur

een stille H. Mis en om **kwart voor negen** de gezongen Hoog Mis.

Ook onder deze 2 H. Missen wordt communie uitgereikt.

Op Eerste Kerstdag is er 's-avonds om 7 uur Plechtig Lof, waaronder Kerstliederen gezongen worden.

Prot. Kerk Oranjestad,

Zondag 24 Dec.: **Morgendienst** 9 u. v.m. Ds W. J. H. Baart.

1e Kerstdag, 25 Dec.
Morgendienst 9 uur, Ds. W.J.H. Baart
Middernachtdienst, 11.45 n.m. Ds. W. J. H. Baart
2e Kerstdag, 26 Dec.
Kerstfeest van de Zondagsschool, aanvang 5.30 n.m.

Prot. Kerk, Piedra Plat

Zondag 24 Dec. 9 u. vm. Ds. T. Hogerwaard.
1e Kerstdag, 9 u vm. 9 u vm. Ds. T. Hogerwaard.

Prot. Kerk San Nicolaas

Zondag 24 Dec.: Methodisten Kerk, 5 u n.m. Ds. T. Hogerwaard.

Geref Kerk, Oranjestad, Julianaschool
24 Dec. 9 u vm. Ds. E. J. Wassink,
1e Kerstdag, 9 u vm. Ds. E. J. Wassink, (met medewerking van Kerkkoor).
2e Kerstdag, Kerstfeest Zondagsschool in de Julianaschool 5 u nm.

Geref. Kerk, San Nicolaas,
Gebouw Anglicaanse Kerk
24 Dec. 5 u nm. Ds. E. J. Wassink,
1e Kerstdag, 5 u. n.m. Ds E. J. Wassink

Anglican Church. San Nicolaas.
Woensdag 27 Dec. 8 u nm.
Speciale Kerkdienst, met medewerking van 2 Kerkkoren. Voorgangers Rev. Jakemann. Ds. E. J. Wassink.

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,
elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbeil.

Spreekuren Gezaghebber Aruba.
Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.
Audientie van te voren aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:

Oranjestad-Noord: **Zr. Hanewinkel, telefoon 1720.**

San Nicolaas-Savaneta: **Zr. Dixon,** St. Maartenstraat 1, San Nicolaas.

K.L.M. agentschappen:
Eman Trading Co. Oranjestad, Tel. 1553,
K.N.S.M. Oranjestad, Tel. 1777,
E. & G. Martijn Ltd. O'stad, Tel. 1492.

Openbare Leeszaal en Boekerij:

Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Een kwartier voor sluitingstijd worden geen aanvragen meer in ontvangst genomen.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op **alle** uren waarop de Bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkantoor **Oranjestad.**
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.
van 1 u tot 4.30 n.m.

Sluiting/luchtmail **Nederland**
Dinsdag om 11.30 v.m.
Donderdag 3.00 n.m.
Zaterdag 3.00 n.m.

Openstelling Postkantoor **San Nicolaas**
Iedere dag van 8 tot 12 u. v.m.
van 1 u. tot 4.30 n.m.

Sluiting **Luchtmail Nederland.**
Dinsdag 8 u. v.m.
Donderdag 11 u. v.m.
Zaterdag 11 u. v.m.

Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m

Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m. 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.

Seccion na Papiamento

SITUACION MUNDIAL

Na un conferencia duna na prensa di Lake Success, sede di Naciones Unidas, e lider di delegacion chino pekines Woe Hsioe Tjoen a declara cu su gobierno ta ansioso pa conseha e voluntarios chinonan na Korea di termina e operacion militar cu nan a mira nan mes obliga di emprende. Woe a declara tambe cu e intencion real di e proposicion pa stop tiramento tabata di mara man di e voluntarios chino y Koreanonan di Norte pa asina e forzanan americano por a continua nan agresion.

Woe a nenga categoricamente di contesta preguntanan haci né.

Solamente el a haci un declaracion largisimo y el a entrega na periodistanan un texto di discurso cu el a desea di tene dilanti di comision politica di ONU. Woe a bolbe repiti e demanda haci na varios ocasion pa Rusonan, esta di retira tur tropa estranhero for di Korea y di laga pueblo Koreano decidi su destino.

Aunque su proposicionnan a worde rechaza pa Conseho di Seguridad, gobierno di pekin lo sigi traha pa un solucion pacifica, esta di e problemanan cu ta ocupa lehano oriente. E amistad entre pueblonan americano y chino ta worde amenaza pa e circulonan dominante di EE.UU. asina Woe a exclama. Den su curazon e ta convenci sinembargo cu e amistad ei lo prevale. Ora nan a puntré pa bisa claramente kiko e kier meen cu su expresion cu Pekin ta dispuesto pa conseha e voluntarionan di stop lo mas pronto posible e operacionnan militar den Korea (si esei kier meen anto cu Pekin ta dispuesto pa yama back e forzanan militar na Korea) Woe a contesta cu en realidad nan lo worde yama back si cierto condicionnan worde cumpli.

E discurso tene pa Andrei Vishinki dilanti di comision politica di ONU dia 27 di November a mustra un bes mas cu Rusia ta e amigo y aliado mas confiable di China. Den e discurso cu Woe a leza pa periodistanan tende el a bisa tambe cu pueblo China ta firmemente resuelto di ranca Taiwan (Formosa) for di man di e agresornan sinverguenza americano. China tin e poderio pa haci esei.

Hechonan concreto ta proba cu America ta culpable di perpetra intervencion, agresion y enemistad contra China. E hechonan principal ta e ayudo duna na Chan Kai Shek, e atentadonan pa sabotea China for di paden, armamento di forzanan militar fascista den Japon, construccion di un red extensivo di basenan militar den oceano pacifico y tambe e agresion perpetra na Korea. „E agresor cu awendia ta ataca Korea majan sin duda lo ataca China tambe", asina Woe a bisa. Den su discurso Woe a propone pa Conseho di Seguridad impone sancion contra America y pa nan conseha America di retira su tropanan for di Korea y Formosa.

Na un conferencia duna abordo di e transatlantico Liberté frances cu cual e ta bolbiendo cas después di a asisti na conferencianan di Naciones Unido, Ministro Vishinsky a declara cu e ta di acuerdo cu Truman cu un guera por worde evita. Solamente esnan cu ta probecha financieramente ta desea guera, e di tambe cu esnan tambe cu ta desea di domina mundo henter. Den su opinion e hendenan ei no ta bon di cabez.

Ministro Vishinsky a leza un declaracion na ingles den cual e ta critica e nacion americano, pero toch e ta ofrece na pueblo americano su deseonan pa pas, prosperidad y felicidad den anja nobo.

SITUACION NA KOREA

Evacuacion di tropanan retira ta sigiendo. Forzanan naval di Naciones Unido a hanja refuerzo di e crucero di batalla Missouri cual cu su bateria di 16 pulgada ta bombardea lineanan china. Cu su granadanan di 1 tonelada cada un y cual e ta tira te 20 milla leuw a forza comunistanan di traha trinchera luga di avanza.

Un avion jet americano a deriba un jet ruso despues di combate aereo na frontera di Manchuria.

Washington a anuncia oficialmente cu General Eisenhower a worde nombra Supremo Comandante di e Ehercito di Atlantico. E ehercito aki lo worde forma y ya gran parti ta forma pa e nacionnan cu a firma pacto di atlantico, pa defensa di Europa occidental contra agresion comunista. Presidente Truman, ora e a designa General Eisenhower pa e importante carga aki a bisa cu su experiencia su talentonan ta califice di manera unica pa e responsabilidadnan di e cargo.

NOTANAN ARUBANA
MILITARNAN DI INFANTERIA DI HOLANDA REPATRIA

Cu Oranjestad, cu a bai Holanda diamars pa 12 or di merdia un grupo di militarnan cu a keda estaciona pa algun tempo na Aruba a bolbe nan patria. Na Corsouw un otro grupo mas grandi ta reuni cu esnan di Aruba pa emprende viaha pa Holanda.

E contingente ta bao di mando e responsabilidad di Te. Erwin Ochlers cu ta bai Holanda pa seis siman.

Feliz biahe na e militarnan cu ta bai na conexion cu binimento di Mariniersnan pa Aruba.

BIBLIOTECA DI GOBIERNO

Nos ta hala atencion di nos lectornan na e surtido masha grandi di numeronan di Navidad di tur periodiconan cu ta na orde den sala di lectura di gobierno na Centro Cultural. E centro ta habri tur mainta di 9 pa 12 y diamars y diabiernes di 7 pa 9 di anochi tambe.

UN LOCO MATA PA POLIZ

Na Corsow na barrio Marchena un homber loco tabata amenaza su mama y vecindario y dos poliz a worde despacha pa calma e homber.

Ora poliznan a yega el a ataca nan y heridanan cu tur dos mester a tira e loco prome den su pia pero como esei no a stop e el a hanjé obliga di tire mata na defensa propia. E homber loco tabata arma cu un cuchu chikito, loke e poliznan no a weita, na tempo pa nan por a evita desgracia pa nan mes.

OFICINA DI VOTACION INSTRUI PA GOBIERNO

Dialuna pasa den gymnastiekzaal di Julianaschool a reuni bao di presidencia di Gezaghebber Kwartsz tur esnan cu mester sirbi den e 17 oficinanan di votacion dia 21 di December. Asisti habilmente pa Sr Goetze esnan presente a worde instrui den loke nan mester haci dia 21 di December pa nan cumpli cu ley manera mester ta.

Tur a recibi un buki cu instruccion di detaljenan con ta obra prome, durante y despues di eleccion. Preguntanan haci pa e oficialnan di stembureau a wordé explica pa Sr. Goetze y Dr. Kwartsz.

Awor ta di spera cu publico votador lo comporta nan mes cu decoro y seriamente pa sostene nos reputacion di pueblo pacifico y sensato, y demostra cu nos ta merece realmente nos autonomia.

Na fin di e reunion Gezaghebber a gradici tur presente pa nan bon voluntad di sirbi oficina di eleccion sin ningun interes.

Aruba Ariba, y pasa campana pa frontera.

KLEINE GESCHENKEN ONDERHOUDEN DE VRIENDDSCHAP

Dat denken vele firma's aan het einde van dit jaar. Wij mochten enkele kleine, maar wel zeer fijne geschenken ontvangen. Deze dagen van het jaar is het geen slechte tijd voor een redacteur, hij wordt overstroomd met geschenken en kalenders. Van de Aruba Post te San Nicolaas mochten wij een bijzonder fijne Vulpenstandaard ontvangen, vervaardigd van Pinewood, oftewel dennenhout. Een mooi geschenk, dat wij zeer zeker een plaats op ons bureau zullen geven. Mario S. Arends deed ons een prima en zeer sierlijk vulpotlood toekomen, nu die kan een ieder mens altijd gebruiken, dat is één van die dingen, die men nooit verslijt, maar altijd kwijt raakt. Het onze was juist weer eens zoek geraakt en daarom waren wij met dit nieuwe vulpotlood erg blij en danken Mario Arends er hartelijk voor.

El No. 1, U weet wel die mooie moderne Winkel in de Nassaustraat, die op Broadway geen slecht figuur zou slaan, zond ons een kalender voor het nieuwe jaar, natuurlijk met de beste wensen. De foto van de nieuwe zaak doet het goed en wij geloven, dat velen een dergelijke mooie kalender zeker een goede plaats zullen geven. Het is eens iets anders, dan al die bijna niet geklede mooie dames, die wij als regel op de kalenders ontmoeten. Die moesten nu maar eens gaan verdwijnen, er zijn andere onderwerpen genoeg om goede kalenders van te maken. Wanneer komt er eens een Firma met mooie foto's of tekeningen van ons eigen eiland. Er zijn genoeg bijzondere plekjes en we hebben momenteel heus wel mensen in ons midden die een mooie foto of first class tekening kunnen maken.

OPENING FILIAAL SLAGERIJ HOLFA

Maandagmiddag jl. opende de welbekende slagerij Holfa een filiaal te Oranjestad aan de Wilhelminastraat tegenover de Coca-Cola plant. Deze nieuwe zaak ziet er keurig verzorgd uit en is geheel naar de eis des tijds ingericht. Een aantal bloemstukken van leveranciers en belangstellenden gaven het geheel een feestelijke aanblik. Wij wensen de firma Holfa veel succes.

NOG EEN BEETJE GEDULD

Het schijnt een minder gunstige tijd te zijn op het ogenblik voor Loterijen, wellicht in verband met de Sinterklaas en Kerstdrukte. Een en ander had tot gevolg dat ook de Loterij ten bate van „ARUBA'S JEUGD HARMONIE FONDS" de laatste tijd niet zo erg liep en de trekking werd daarom uitgesteld tot een flinke tijd na al deze feestelijkheden; n.l. tot 5 Maart 1951.

Wij willen van de gelegenheid nog eens gebruik maken om IEDEREEN aan te sporen een lotje te kopen, daar het hier een buitengewoon goed en 100% Arubaans belang geldt. Dit muziekgezelschap is een van Auba's oudste verenigingen. De afdeling Oranjestad bestond op 30 September l.l. reeds 30 jaar!

Jeugdbelangen en Arubaanse belangen, dus......... niemand kan zich hiervan afzijdig houden.

WINKELS HEDENAVOND OPEN

Wij willen er onze lezers nog even aan herinneren, dat de winkels op Aruba hedenavond, 23 Dec. tot 9 uur geopend zullen zijn. Voor hen die het druk hebben of vergaten een Kerstgeschenk te kopen, een laatste, en zeker niet de slechtste, gelegenheid alsnog hun inkopen te doen.

VOORLICHTINGSPOST VAN DE NED. REGERING

Ons wordt verzocht bekend te maken, dat de Voorlichtingspost (wat een lelijk woord wij denken bij den „post" altijd aan een paal of een huisje langs de weg, waar men een verbandtrommel enz. kan vinden) van de Nederlandse Regering in de Ned. Antillen waargenomen wordt door de Heer Hans Hermans, oud-lector aan de Universiteit te Nijmegen en gevestigd in Gravenstraat 11, Willemstad Curacao. De „post" is telefonisch te bereiken onder nummer 3210.

DS. E. J. WASSINK TERUG OP ARUBA

Donderdagavond keerde Ds. Wassink, de voorganger van de Geref. Kring op Aruba terug van zijn veertiendaagse reis naar Suriname. Voor de Kerkdiensten op Zondag en de a.s. Kerstdagen, voor alle kerken, verwijzen wij onze lezers naar de agenda in dit nummer.

TANDARTS DE COCK MET VACANTIE

Tandarts en Mevrouw de Cock vertrokken hedenmorgen voor enkele weken met vacantie naar Puerto Rico. Zoals onze lezers in een advertentie in dit nummer kunnen lezen blijft het echtpaar de Cock tot 22 Januari a.s. afwezig. Wij wensen hen een goed en prettig verlof toe.

N.V. MEUBILERINGSBEDRIJF MESKER-ARUBA GEOPEND

Gisterenmiddag om vier uur werd het Meubileringsbedrijf N.V. Mesker-Aruba officieël geopend. De Heer Ellerbeek F.B.S. hield een kleine toespraak waarin hij, de aanwezigen, het doel en het streven der firma uitlegde. Na afloop was er een gezellig samenzijn en hebben de aanwezigen ten volle kunnen genieten van een heel ander en beter soort meubelen die in de zaal tentoongesteld waren. Het gelukte ons de heer Ellerbeek, die hier optreed als directeur der N.V., enkele vragen te stellen en daardoor een globaler beeld van het bedrijf te krijgen. We mogen ons hier op Aruba gelukkig achten dat de Fa. hier een zaak begonnen is aangezien dit bedrijf zich ten volle en alleen bezighoud met woninginrichting en wel in solidair en degelijker afwerken als dat ons eiland tot nog toe heeft gekend. Het een is nog mooier als het andere te veel om op te noemen. Helaas ligt het niet in het centrum maar voor zoiets is dat zo goed als geen bezwaar want heeft men eenmaal deze zaak gezien dan komt men er de volgende keer ook. Het enigste wat ons opviel was dat er geen lampen waren maar gelukkig stelde de directeur ons gerust door te vertellen dat er diverse soorten onderweg waren maar door een ongelukkige samenloop van omstandigheden er nog niet waren.

NIEUWS VAN DE AFGELOPEN WEEK

WASHINGTON — Zoals werd verwacht, heeft President Truman voor de Verenigde Staten van Amerika de noodtoestand afgekondigd. De uitbreiding van de gewapende macht, in verband met de kritieke toestand in het Verre Oosten, eist een nationale krachtsinspanning. Voorlopig zal de militaire macht op een sterkte van 3.500.000 man gebracht worden. Verschillende metaal-voorzieningen zullen onder Regerings-toezicht komen. Wapen- en uitrustingleveranties zullen prioriteit krijgen. Wegens het dreigende gevaar van inflatie zullen alle lonen gestabiliseerd worden, en prijscontroles worden ingevoerd.

WASHINGTON — Het wetsontwerp, welk $18 milliard ter beschikking stelt voor defensiedoeleinden der Verenigde Staten, is door het Huis van Afgevaardigden aangenomen.

LAKE SUCCESS — De Rode Chinese delegatie bij de Verenigde Naties heeft medegedeeld, dat zij op 19 December zal vertrekken. Hierdoor wordt de hoop op een einde der strijd in Korea gering. Woe Hsioe Tsjoean, de leider der delegatie had verklaard, dat de Chinese Regering bereid was te onderhandelen over een staken van het vuren. De Chinese eisen, welke men bij een overeenkomst verwacht, zullen waarschijnlijk niet door de Amerikaanse Regering geaccepteerd worden. Deze eisen houden onder meer in de questie Formosa.

BRUSSEL — In het kader van het Atlantisch Pact is een aanvang gemaakt met de besprekingen tussen de ministers van Defensie der aangesloten jaren gemaakt werden, om te zetten landen. Het doel van de conferentie is, de plannen, welke in de afgelopen jaren gemaakt werden, om te zetten in een werkelijk verdedigingsapparaat van West-Europa tegen het communisme.

KOREA — De strijdkrachten der Verenigde Naties hebben het hard te verduren tegen de onophoudelijke aanvallen der Rode troepen. In de sector om Hungnam aan de Oostkust, beschikken de geallieerde troepen nog slechts over een klein bruggenhoofd. De evacuatie van troepen uit deze sector vindt plaats onder de meest moeilijke omstandigheden. De Amerikaanse vloot verleent hierbij een onmisbare steun door het afgeven van zeer zwaar artillerievuur op de Chinese linies.

Grote troepenconcentraties zijn eveneens waargenomen ten Noorden van Seoul en Inchon. Seoul en Inchon liggen omstreeks 40 km ten Zuiden van de 38ste breedtegraad.

In Amerikaanse legerkringen in Korea verwacht men een verhoogde activiteit van het Chinese luchtwapen. Reeds werden verschillende straaljagers van Russisch fabrikaat gesignaleerd, en de toevoer van vliegtuigen schijnt nog steeds voortgang te vinden. Men spreekt zelfs van een mogelijk Chinees overwicht in de lucht.

's GRAVENHAGE — De besprekingen over de kwestie Nieuw-Guinea duren voort. Volgens de Indonesische delegatie was het ondenkbaar, dat Nederland de souvereiniteit over Nieuw-Guinea zou behouden. Anderzijds was de Indonesische regering bereid aan Nederland verschillende concessies te doen, Indien Nederland de souvereiniteit zou overdragen.

PARIJS — Generaal De Lattre de Tassigny is benoemd tot Franse Hoge Commissaris in Indo-China. Naast deze functie blijft hij die van Opperbevelhebber over de landstrijdkrachten van de Westerse Unie behouden.

LONDEN — Met ingang van 1 januari 1951 zal de Marshall-hulp aan Engeland worden stopgezet, een en ander verband houdende met o.m. de verbetering in de Engelse economische toestanden.

BULGARIJE — Volgens berichten worden grote hoeveelheden oorlogsmateriaal opgeslagen in Bulgarije. Eveneens schijnen Russische technici bezig te zijn met het aanleggen van wegen en spoorlijnen. Bulgarije had tot op heden geen Russische bezettingstroepen.

KERSTDINER LIONSCLUB ORANJESTAD

Zaterdagavond hield de Lionsclub te Oranjestad haar Kerstdiner in de Flamingo room. Een dertig tal leden met hun dames waren aanwezig en enkele gasten, o.a. Ds. en Mevrouw Schlachter. Het is een goede gedachte van de Lions op dit jaarlijks terugkomend diner de dames mede te doen aanzitten, een en vijftig keer per jaar vergadert de Lionsclub zonder dames, de twee en vijftigste keer worden de dames der leden mede uitgenodigd. Een vergoeding voor het 51 keer per jaar afwezig zijn van hun Echtgenoten. Wij hadden nog weinig kennis gemaakt met de Lionsclub, doch al spoedig bleek ons, dat hier een goede sfeer en onderlinge vriendschap heerst, die men juist in onze juist in onze tijd vaak zo node mist. President Monte Maduro fungeerde als tafelpresident en wij moeten bekennen, dat hij het goed doet en de juiste toon en het juiste woord weet te vinden. Al spoedig heerste er een opgewekte en gezellige sfeer, een ieder had een Kerstgeschenk meegebracht en Fellow Abraham maakte zich dezen avond erg verdienstelijk door de nummers uit te delen en de Kerstgeschenken rond te brengen, iedere dame mocht een mooi geschenk ontvangen. Na het diner bleef men nog enige tijd gezellig bijeen op het terras van de Flamingo room. Vaak wordt er gevraagd, wat doet de Lions club toch, is het alleen maar te doen om een gezellige avond voor de leden, of beweegt men zich op maatschappelijk terrein enz. Om U een indruk te geven van hetgeen de Lions o.m. doet, willen wij graag de geschiedenis van Irene Jacobs aan U vertellen. Niemand had kunnen vermoeden, dat Eerste Kerstdag 1945 voor Moeder Jacobs zo tragisch zou verlopen. Haar 7 jarig dochtertje Irene, die juist voor Moeder Jacobs zo tragisch zou verlopen. Haar 7 jarig dochtertje Irene, die juist van de Kerk thuiskwam, zag op tafel een KLIM blik staan, dat gevuld was met suiker. Nauwelijks kon zij het blik bereiken, maar staande op haar tenen greep het blik en rende er mee naar de eetkamer — waar haar zusters en moeder aan tafel zaten. Helaas, zij viel, het Klimblik, dat zij in haar hand gekneld had kwam onder haar te liggen en de scherpe rand van het blik maakte een scheermesscherpe snijwond in haar luchtpijp en slokdarm. Zij werd direct naar het ziekenhuis gebracht waar het noodzakelijk bleek, dat men een aparte opening naar de maag moest maken teneinde haar kunstmatig te kunnen voeden. Dit was nodig, omdat het voedsel, dat door de keel zou komen, in de luchtpijp zou kunnen geraken en via deze luchtpijp in de longen, waardoor longontsteking zou kunnen ontstaan. Irene's Moeder wilde niet graag, dat haar dochter nog verdere behandelingen zou ondergaan en gedurende verschillende jaren bleef het kind sukkelen.

Eind 1948 hoorde de Lionsclub van dit geval en zij begon dit te onderzoeken. Leden van de Lions spraken met Moeder Jacobs en met medewerking van Pastoor Bartel, die zich ook voor dit geval interesseerde, kon men de Moeder van Irene zou ver krijgen, dat zij toestemming gaf Irene verder te laten behandelen. De Lions namen contact op met Dr. Schlachter die gaarne bereid was zijn tijd en kennis ter beschikking van Irene te stellen. Dr. Schlachter schreef naar de Army Medical Library in Amerika en ontving nadere inlichtingen betreffende dit speciale geval. Driemaal werd Irene geopereerd en toen schreef Dr. Schlachter naar de meeste bekende keelspecialist in de wereld, Dr. Chevalier Jackson van de Temple University, te Philadelphia, Penn. Dr. Jackson van de Temple University, te Philadelphia, Penn. Dr. Jackson antwoordde, dat hij Irene graag zou helpen, indien zij in het voorjaar van 1951 naar Philadelphia gezonden kon worden. De Lions besloten toen met toestemming van het Gouvernement een geldinzameling te houden teneinde Irene ter behandeling naar Dr. Jackson te kunnen zenden. De Arubı Lions adopteerden Irene Jacobs enkele jaren terug en nam zich helig voor Irene niet alleen op haar kosten medisch te laten behandelen, maar ook haar achterstand in opvoeding en onderwijs op haar behandelingen, maar ook haar achterstand in opvoeding en onderwijs op haar kosten te laten inhalen, Belangrijke fondsen zijn nodig en wij doen ook gaarne een beroep op onze lezers voor dit ongelukkig Arubaanse Meisje en wij vertrouwen, dat alleen die dit lezen, iets zullen willen afzonderen voor dit mooie doel. Juist in deze dagen van het jaar, waarin U zich allen gelukkig en tevreden voelt zou het een mooie daad zijn iets van Uw overvloed af te zonderen voor Irene, opdat zij spoedig weer de vrolijke en opgewekte Irene had zijn, die zij was enkele jaren geleden toen zij lachend en spelend haar ouderlijk huis op Kerstmorgen binnen rende.

Dit is een van de vele gevallen waarvoor de Lions Club zich interesseerde en geeft U meteen een antwoord op de vraag „Wat doen de Lions toch eigenlijk"?

GERECHTELIJKE VERKOOP

Op **Woensdag 3 Januari 1951, des namiddags te 4 uur,** zal door ondergetekende **in het openbaar** aan de meestbiedende worden verkocht

HET STALEN MOTORSCHIP „CARIBOU"

liggende in de Paardenbaai alhier, met alle tuigage en scheepsgereedschappen, alsook stoelen, koelkast, freezers, keukengereedschappen etc.

Deze verkoop geschiedt ten verzoeke van de N.V. Aruba Bank gevestigd te Oranjestad op Aruba, domicilie kiezende ten kantore van de praktizijn N. E. Henriquez aan de Nassaustraat te Oranjestad en ten laste van de N.V. Inter Caraibische Scheepvaartmaatschappij, zonder bekend kantoor, doch waarvan de bestuurders zijn E. A. de Cuba en F. G. Mansur, uit krachte van een vonnis door het Gerecht in Eerste Anleg, Zittingsplaats Aruba op 18 October 1950 tuss ende N.V. Aruba Bank voornoemd als eiseres en voornoemde N.V. Inter Caraibische Scheepvaartmaatschappij veroordeeld werd om aan de N.V. Aruba Bank te betalen de som van ƒ 88.740,81 in hoofdsom met renten en kosten.

Aruba, 23 December 1950

De Deurwaarder,
MODESTO ODUBER